

[MCH Jurisdictional Survey Eligibility and Consent Scripts]
[Ñan an Maroñ Bōk Koṇaan AK “Eligible”]

Yokwe, eta in _____. In jabokan juon iien etale eo im ej ñan an laplok ad mejele kōn kiltōn ājmuur eo ilo kōrā ro im ajri ro ilo Aelōñ Kein. Aṃ bōk koṇaan ilo jermal in allo in enaaj kūtbuuj aṃ naaj uwaak jet laajrak in kajjitōk ko kōn ājmuur eo ilo kwe im ajri ro nejim.

[Ñe ruuwaak eo Kōrā, etal ñan juon. Ñe ruuwaak Emṃaan, ak ejjab alikkar, etal ñan kajjitōk 4]

- 1. Kar ekkālel tak wōt em im jujen wōt po mweo mōm. Imaroñ ke kajjitōk ippaṃ jet kajjitōk ñan aō lale ñe kwōj maroñ pād ilo jermal in allo in?**
Aaet [Etal ñan 2]
Jaab [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]
Emakoko in Uwaak [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]
- 2. Iiō eo aṃ ej ke 18 iiō lōñlok?**
Aaet [Etal ñan 3]
Jaab [Etal ñan 4]
Emakoko in Uwaak [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]
- 3. Kwōj ke jinen ak juon kōrā eo im ej bōk eddoon/ri-lale ajri eo im ej 0 ñan 17 iiō dettan im ej jokwe ilo mweo mōm.**
Aaet [Etal ñan kōmālim ilo an mejele]
Jaab [Etal ñan 4]
Emakoko in Uwaak [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]
- 4. Ewōr ke kōrā ilo mweo imōm im ej 18 iiō ak dittolok eo im ej jinen ak ej bōk eddoon/ri-lale juon ajri eo im ej 0 ñan 17 an iiō im imaroñ naaj kōnnaan ippān?**
Aaet [Etal ñan jinoin]
Aaet ak ejako ak ejjab maroñ itok kiiō [Etal ñan 5]
Jaab [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]
Emakoko in Uwaak [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]
- 5. Ebar wōr ke juon iien emṃanlok ñan ad rooltok in kōnnaan ippān?**
Aaet [Jeik raan im iien eo]
Jaab [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]
Emakoko in Uwaak [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]

Kōmālim

[INFORMED CONSENT OBTAINED AFTER DETERMINING ELIGIBLE CHILD(REN) IN THE HOUSEHOLD]

[KAR BŌK PEBA IN KŌMĀLIM ILO AN MELELE EO ĀLIKIN AN JEĻĀ KŌN AJRI EO/RO ILO MWEEO IM REJ “ELIGIBLE” ILO MŌN JOKWE EO]

Āinwōt aō kar ba, kōmij kōmmane jōrpe in ilo [American Samoa/Federated States of Micronesia/Marshall Islands/Northern Mariana Islands/Palau] ñan laploḳ ad melele kōn ājmuur eo ilo kōrā ro im ajri ro nejier. Jōrpe in ej jabokan “Title V MCH Block Grant” būrookraam eo im jān ko an rej itok jān “Health Resources and Services Administration (HRSA)” eo.

Uwaak ko am renaaj kōmman bwe būrookraam ko ilo ijoko jikūmi ren maroñ laploḳ aer melele kōn kiltōn ājmuur ilo kōrā im ajri ro im naaj kōjeral melele kein ñan jipañ ejaak im leloḳ jeral in jipañ baamle ko. Jōrpe in emaroñ bōk joñan ne 50 minit im kajjitōk kein renaaj kōn ājmuur eo ilo kwe im ajri eo nejūm.

Komaroñ jab bōk koṇaam ilo jeral in allo. Komaroñ kāālōt bwe kwōn bōk koṇaam ilo jeral in allo in innām ukōt am loṃnak tokālik. Komaroñ jab uwaaki kajjitōk ko kwōjjab kōnnaan uwaaki.

Jet kajjitōk remaroñ kaabnoḳik am loṃnak ak bōklōkōt, bōtaab ijelloḳwin menin ekkōl kein ikijeen loṃnak ak bōklōkōt eo am, ejjelōk bar menin uwōta ko jeļā kaki im renaaj jelōt kwe im baamle eo am ñe kwōnaaj kāālōt bwe kwōn bōk koṇaam.

Eļañne kwōnaaj kāālōt bwe kwōn bōk koṇaam, enaaj iwōj juon men dikdik ñan kamṃoolol eok, bōtaab ejjelōk menin jipañ en enaaj kajju waj ñan eok jān am kar uwaake kajjitōk ko ilo jōrpe eo.

Naaj dāpij wōt im jab kadiwōjloḳ melele ko am. Armej ro im renaaj maroñ lo uwaak ko am ej ro im renaaj kajjeikik jeral kein im armej ro im rej tōl jeral in allo in im renaaj lale bwe en jimwe ad kajjeikik jeral in allo eo. Jeban likit etaṃ ilo jōrpe eo ippān uwaak ko am. Jenaaj kōjeral laajrak in nōmba ko ñan ad jeļā melele ko rej etal ialloḳ, im jab etaṃ.

Jōrpe in etale eo ejjab kajjitōk ñe ej nana an juon lale ajri ak ñe ewōr ej kōjool ajri. Ñe jenaaj jeļā ke ilo mōn jokwe, ewōr jorān ej waḳok ilo tōre eṇ eṃ jōrpe eṇ ej bōk jikin ñan juon ajri ak ke ewōr ej kōjool juon ajri ilo iien jerbale jōrpe en, jenaaj aikuj ripooti ñan ro tōlloḳier.

Jouj im kepaak X ilo (XXX) XXX-XXXX ak XXXXX kōn kajjitōk, abnoḳo, ak inepata ikijeen jeralin allo/etale/ekkatak. Ñe ewōr am kajjitōk am abnoḳo ikijeen jimwe ko am āinwōt juon eo ear bōk koṇaan ilo jeral in allo (research), jouj im kepaak NORC Institutional Review Board Mānija eo ilo talboon nōmba in: (866) 309-0542.

Ij likit wõt peba in ippaṃ bwe en wōr aṃ rekoot kōn men ko ejkab ṃōj ao ba. [Leḷok juon arin peba in kōmmeḷeḷe in kōmālim ilo an meḷeḷe]

A. Ewōr ke aṃ kajjitōk?

Aaet [Uwaaki kajjitōk ko, innām etal ñan B]

Jaab [Etal ñan B]

Eṃakoko in Uwaak [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]

B. Kwōj ke errā in uwaaki kajjitōk ko ilo jōrpe eo?

Aaet [Kaṃṃoolol armej eo innām jino jōrpe eo]

Jaab [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]

Eṃakoko in Uwaak [Kaṃṃoolol armej eo kōn iien ko an innām etal]